m_pi.AOODRCAL.REGISTRO UFFICIALE.U.0002184.15-02-2021
codiceAOO - REGISTRO PROTOCOLLO - 0001958 - 25/02/2021 - C27 - E

Ministero dell'Istruzione
Ufficio Scolastico Regionale per la Calabria
Direzione Generale
Via Lungomare 259 - 88100 CATANZARO - Tel. 0961734411 - Codice Ipa: m_pi

Ai ***Dirigenti Scolastici***
di ogni Ordine e Grado
Loro Sedi

OGGETTO: Concorso "Identità Territoriali: I dialetti, un patrimonio da tramandare"

Siamo alla Seconda Edizione del Concorso di poesia e narrativa in dialetto calabrese dal titolo "***Identità Territoriali: I dialetti, un patrimonio da tramandare***". Il Concorso è destinato agli alunni delle classi quarte e quinte della Scuola Primaria e agli alunni frequentanti tutte le classi della Scuola Secondaria di I grado della Regione Calabria.
Il Concorso, promosso dall'UNPLI CALABRIA APS intende favorire la riscoperta dei diversi dialetti calabresi che costituiscono un patrimonio culturale di notevole ricchezza linguistica. La mescolanza e la convivenza tra diversità etniche e linguistiche è stata la forza della storia della nostra regione.
"La Calabria, terra di approdo e insediamento umano fin da tempi antichissimi, è stata località privilegiata di arrivo e di incontro tra popolazioni differenti: Greci, Romani, Bizantini, Normanni, Arabi, Spagnoli. Tutti hanno lasciato un segno importante nell'edificazione della cultura e della storia regionale, connotandola e arricchendola di varie influenze intrecciatesi tra loro. Attraverso la lingua la cultura parla, si esprime, e comunica l'identità." Il Dialetto, in particolare, sono viva e spontanea espressione linguistica che affonda le sue radici nelle tradizioni locali, storiche e culturali.
L'UNPLI, accreditata presso l'UNESCO dal 2012, in questi anni si è impegnata per la tutela e la diffusione dei dialetti istituendo il premio letterario nazionale "Salva la tua lingua locale". Il Comitato UNPLI Calabria APS, in linea con quanto attuato dall'UNPLI Nazionale, intende svolgere un ruolo attivo di tutela e recupero dei dialetti calabresi.
Così come previsto dalla Legge n. 482 del 15 dicembre 1999 "Norme in materia di tutela delle minoranze linguistiche storiche", che ha introdotto nell'ordinamento, "in attuazione dell'art. 6 della Costituzione e in armonia con i princìpi generali stabiliti dagli organismi europei ed internazionali" (art. 2), una disciplina di tutela delle lingue e delle culture minoritarie storicamente presenti in Italia, essendo, proprio in Calabria presenti diverse comunità parlanti (Albanese – Arbëreshë; Grecanico - Greco di Calabria; e Occitano) il concorso è destinato anche a coloro i quali parlano tali lingue minoritiarie, poiché, seppure non trattandosi di dialetti ma di vere e proprie lingue, sono testimonianza del nostro passato e del nostro patrimonio culturale.
Ad ogni buon fine si riportano i riferimenti del COMITATO REGIONALE UNPLI CALABRIA APS 0961.052458 segreteria@prolococalabria.it - unplicalabria@pec.it www.prolococalabria.it Via XX settembre, 26 – 88100 Catanzaro e si allegano alla presente Bando e Regolamento del Concorso in oggetto.

Per ulteriori info contattare la referente minoranze linguistiche per USR Calabria – prof.ssa Lucia Abiuso – lucia.abiuso@scuolarete.org

IL DIRETTORE GENERALE
Maria Rita CALVOSA

Firmato digitalmente da CALVOSA MARIA RITA
C=IT
O=MINISTERO ISTRUZIONE UNIVERSITA' E RICERCA

Il responsabile del procedimento: *Giulio Benincasa*

Via Lungomare 259 88100 CATANZARO Tel 0961734573
e-mail: drcal.uff3@istruzione.it – posta certificata drcal@postacert.istruzione.it
Sito WEB http://www.istruzione.calabria.it

codiceAOO - Registro CIRCOLARI - 0000125 - 13/03/2021 - UNICO - I

codiceAOO - REGISTRO PROTOCOLLO - 0001958 - 25/02/2021 - C27 - E

Il Comitato Regionale UNPLI Calabria APS, con il patrocinio della Regione Calabria e la collaborazione dell'USR Calabria, indice per l'anno 2021 la seconda edizione del concorso di poesia e narrativa in dialetto calabrese dal titolo "IDENTITÀ TERRITORIALI: I DIALETTI, UN PATRIMONIO DA TRAMANDARE".

Attraverso questo concorso, l'UNPLI CALABRIA APS intende favorire la riscoperta dei diversi dialetti calabresi che costituiscono un patrimonio culturale di notevole ricchezza linguistica. La mescolanza e la convivenza tra diversità etniche e linguistiche è stata la forza della storia della nostra regione. La Calabria, terra di approdo e insediamento umano fin da tempi antichissimi, è stata località privilegiata di arrivo e di incontro tra popolazioni differenti: Greci, Romani, Bizantini, Normanni, Arabi, Spagnoli. Tutti hanno lasciato un segno importante nell'edificazione della cultura e della storia regionale, connotandola e arricchendola di varie influenze intrecciatesi tra loro. Attraverso la lingua la cultura parla, si esprime, e comunica la identità. Nel dialetto sono incluse le tradizioni storiche, culturali, e l'identità di chi lo parla, poiché in un dialetto c'è un lungo e complesso percorso che rappresenta sia la lingua regionale che l'identità locale delle persone. I dialetti sono una viva e spontanea espressione linguistica socio-culturale che si acquisisce vivendo sul luogo per questo motivo la loro comprensione può essere una sfida per chi non conosce la cultura di chi li parla.

I dialetti sono un bene culturale immenso da studiare e preservare per continuare a sentire il legame con le radici della nostra cultura millenaria. L'UNPLI, accreditata presso l'UNESCO dal 2012, in questi anni si è impegnata per la tutela e la diffusione dei dialetti istituendo il premio letterario nazionale "Salva la tua lingua locale". Il Comitato Regionale UNPLI Calabria APS, in linea con quanto attuato dall'UNPLI nazionale, intende svolgere un ruolo attivo di tutela e recupero dei dialetti calabresi poiché come sosteneva Nelson Mandela **"Parlare a qualcuno in una lingua che comprende consente di raggiungere il suo cervello. ... Parlargli nella sua lingua madre significa raggiungere il suo cuore".** La lingua madre è la lingua del cuore, delle emozioni e degli affetti primari. E la nostra lingua madre è, fuor di dubbio, il dialetto. La lingua delle nostre emozioni, il nostro patrimonio più prezioso.

Molti dialetti italiani sono delle vere lingue plasmate nei secoli dai diversi popoli della penisola, e sono un vero patrimonio linguistico tutelato dall'UNESCO come minoranze linguistiche. La Legge n. 482 del 15 dicembre 1999 *"Norme in materia di tutela delle minoranze linguistiche storiche"* ha introdotto nell'ordinamento, "in attuazione dell'art. 6 della Costituzione e in armonia con i principi generali stabiliti dagli organismi europei ed internazionali" (art. 2), una disciplina di tutela delle lingue e delle culture minoritarie storicamente presenti in Italia, e specificamente delle popolazioni albanesi, catalane,

codiceAOO - Registro CIRCOLARI - 0000125 - 13/03/2021 - UNICO - I

germaniche, greche, slovene e croate e di quelle parlanti il francese, il franco-provenzale, il friulano, il ladino, l'occitano e il sardo. Queste minoranze linguistiche sono rappresentate da circa 2.500.000 parlanti in 1.171 comuni di 14 regioni italiane. Nel territorio calabrese sono presenti diverse comunità parlanti tre delle dodici lingue riconosciute dalla legge: l'albanese (Arbëreshë), il grecanico (Greco di Calabria) e l'occitano.

Per tale motivo, il concorso è destinato anche a coloro che parlano le lingue minoritarie, perché pur non trattandosi di dialetti ma di vere e proprie lingue, sono la testimonianza del nostro passato e rappresentano un patrimonio culturale di enorme valenza da preservare e custodire.

codiceAOO - Registro CIRCOLARI - 0000125 - 13/03/2021 - UNICO - I

codiceAOO - REGISTRO PROTOCOLLO - 0001958 - 25/02/2021 - C27 - E

BANDO E REGOLAMENTO

Art.1

1. Il Comitato Regionale UNPLI Calabria APS, con il patrocinio della Regione Calabria e la collaborazione dell'USR Calabria, indice per l'anno 2021 la seconda edizione del concorso di poesia e narrativa in dialetto calabrese dal titolo "IDENTITÀ TERRITORIALI: I DIALETTI, UN PATRIMONIO DA TRAMANDARE".

Art.2

1. La partecipazione al concorso è gratuita.
2. Il Concorso è destinato agli alunni delle classi quarte e quinte della Scuola Primaria e agli alunni frequentanti tutte le classi della Scuola Secondaria di I grado della Regione Calabria.
3. Le Istituzioni scolastiche, se lo riterranno opportuno, potranno prendere contatti con le Pro Loco locali e richiederne la collaborazione.

Art. 3

1. Il concorso è articolato in 4 sezioni a tema libero, in uno dei dialetti o delle lingue minoritarie parlati nel territorio calabrese:
   a) **Poesia in dialetto - max 32 versi in formato .doc oppure .docx.**
   b) **Narrativa in dialetto - Racconti, storie, farse - max 3 cartelle in formato .doc oppure .docx.**
   c) **Poesia in lingua minoritaria (albanese, occitano, grecanico) - max 32 versi in formato .doc oppure .docx.**
   d) **Narrativa in lingua minoritaria (albanese, occitano, grecanico) - Racconti, storie, farse - max 3 cartelle in formato .doc oppure .docx.**

Art. 4

1. Le opere delle due sezioni dovranno essere inviate dall' Istituzione scolastica **in formato .doc oppure .docx tramite posta elettronica** all'indirizzo email concorsi@prolococalabria.it **entro e non oltre il 17 aprile 2021** *(farà fede la data di ricezione della email)*. Le opere dovranno riportare la traduzione in italiano a lato o a margine e l'indicazione del dialetto/lingua minoritaria di provenienza. Alla email dovrà essere allegata **la scheda di partecipazione compilata a cura dell'Istituzione scolastica frequentata dall'alunno/a debitamente firmata dal Dirigente scolastico ed indicante la sezione alla quale l'alunno/a partecipa, il titolo dell'opera, il nome e cognome dell'alunno/a, la classe frequentata nell'anno scolastico in corso, il nome,**

codiceAOO - Registro CIRCOLARI - 0000125 - 13/03/2021 - UNICO - I

cognome, numero di telefono ed indirizzo email del docente referente del concorso, la dichiarazione di opera inedita e mai risultata vincitrice in altri concorsi.

2. Ogni Istituzione scolastica potrà inviare un massimo di tre opere.
3. Le opere inviate non verranno restituite.

Art. 5

1. Comporterà l'esclusione dal concorso:
   a) il non rispetto del formato delle opere;
   b) la tardiva ricezione della email presso la segreteria organizzativa;
   c) l'assenza o la incompleta compilazione della scheda di partecipazione compilata a cura dell'Istituto scolastico;
   d) l'invio di più di tre opere per Istituzione scolastica.

Art. 6

1. Le opere saranno valutate a giudizio insindacabile e inappellabile da una Giuria, la cui composizione sarà resa nota al momento della premiazione.

Art. 7

1. I concorrenti selezionati per la premiazione riceveranno una comunicazione ufficiale all'indirizzo email dell'Istituzione scolastica frequentata, utilizzato per l'invio delle opere partecipanti al Concorso.
2. Ai primi classificati e alle Istituzioni scolastiche di appartenenza sarà consegnata una targa. A tutte le altre Istituzioni scolastiche ed a tutti gli altri alunni partecipanti verrà rilasciato un attestato.
3. Per i dialetti verranno premiati i primi classificati delle cinque province della Regione Calabria e i primi classificati per ognuna delle tre lingue minoritarie. Tra le opere vincitrici delle cinque province, la Giuria selezionerà l'opera che si aggiudicherà il premio regionale.

Art. 8

1. La cerimonia di premiazione avrà luogo presso la Cittadella Regionale, Loc. Germaneto di Catanzaro, nel mese di **maggio 2021**. La data sarà comunicata ai partecipanti con congruo anticipo per il tramite dell'Istituzione scolastica. I premi dovranno essere ritirati personalmente dai vincitori nel corso della premiazione, alla quale dovrà partecipare il Dirigente scolastico dell'Istituzione di appartenenza o un suo delegato. Eventuali variazioni sulla data della proclamazione saranno rese note in tempo utile a tutti i partecipanti, attraverso una comunicazione inviata all'indirizzo email dell'Istituto scolastico, utilizzato per l'invio delle opere partecipanti al Concorso.
2. Qualsiasi comunicazione o variazione ufficiale delle disposizioni del presente Bando e l'eventuale variazione della data e del luogo indicati per la premiazione saranno comunicate a tutti i partecipanti per il tramite dell'Istituzione scolastica all'indirizzo email utilizzato per l'invio delle opere partecipanti al Concorso.

Art. 9

1. La partecipazione al concorso implica la piena accettazione del presente regolamento e, per i vincitori, la divulgazione del proprio nome, cognome e premio vinto su qualsiasi canale social del Comitato Regionale UNPLI Calabria APS e sugli organi di stampa. L'organizzazione si riserva inoltre la facoltà di inserire in un'apposita pubblicazione le opere premiate.

codiceAOO - Registro CIRCOLARI - 0000125 - 13/03/2021 - UNICO - I

codiceAOO - REGISTRO PROTOCOLLO - 0001958 - 25/02/2021 - C27 - E

2. Tutte le opere partecipanti al Concorso contribuiranno alla costituzione di un archivio dei dialetti e delle lingue minoritarie allo scopo di sensibilizzare l'opinione pubblica sull'importanza di tutelare i patrimoni culturali da essi costituiti.
3. Tutti i diritti sulle opere resteranno comunque nella disponibilità degli autori.
4. Le opere premiate potranno partecipare al Concorso nazionale "Salva la tua lingua locale" per il tramite delle Istituzioni scolastiche di appartenenza degli autori.

Art. 10

1. Il Comitato Regionale UNPLI Calabria APS si impegna a osservare quanto disposto dalle vigenti norme in materia di data protection in relazione ai dati personali eventualmente acquisiti e/o utilizzati per lo svolgimento delle attività di cui al presente regolamento. Ai sensi e per gli effetti delle norme vigenti in materia di data protection, i partecipanti prestano il consenso al trattamento dei propri dati personali per l'esecuzione di tutte le operazioni e attività connesse al presente Concorso, ivi compresa la comunicazione, l'informazione e la promozione, nonché gli obblighi di legge.
2. Gli Autori si assumono totalmente, ai sensi delle norme legali vigenti, tutte le responsabilità dei contenuti delle opere da loro presentate.

Per ogni ulteriori informazioni sulle modalità di partecipazione, contattare la Responsabile del concorso: Prof.ssa Giovanna RUGGIERO *(Consigliere e Componente della Giunta Esecutiva UNPLI CALABRIA APS)* - cellulare 333.6592824 – mail concorso@prolococalabria.it

Il PRESIDENTE UNPLI CALABRIA APS

Presidente UNPLI Calabria
Filippo Capellupo

GIORNATA NAZIONALE DEL DIALETTO E DELLE LINGUE LOCALI

codiceAOO - Registro CIRCOLARI - 0000125 - 13/03/2021 - UNICO - I

codiceAOO - REGISTRO PROTOCOLLO - 0001958 - 25/02/2021 - C27 - E

SCHEDA DA ALLEGARE AD OGNUNA DELLE TRE OPERE PRESENTATE
COMPILATA A CURA DELLA SCUOLA PARTECIPANTE
SU CARTA INTESTATA

Al Presidente Regionale
Comitato UNPLI Calabria APS
Dott. Filippo Capellupo

concorsi@prolococalabria.it

OGGETTO: Scheda iscrizione al concorso "Identità territoriali: i dialetti, un patrimonio da tramandare".

Titolo dell'opera _____

Cognome e nome dell'alunno/a _____

Scuola Primaria/ Scuola Secondaria di I grado - Classe frequentata _____

Nome, indirizzo, recapito telefonico e indirizzo email dell'Istituzione scolastica

_____

_____

Cognome, nome, recapito telefonico e indirizzo email del Docente Referente

_____

_____

Sulla base della dichiarazione sottoscritta dai genitori dell'alunno/a e acquisita agli atti dell'Istituzione scolastica, lo scrivente dichiara che l'opera inviata è inedita e mai risultata vincitrice in altri concorsi e autorizza il trattamento dei dati personali presenti nella scheda ai sensi del D. Lgs. n. 196/2003 "Codice in materia di protezione dei dati personali", modificato dal D. Lgs. n. 101/2018, e del GDPR (Regolamento UE 2016/679).

_____, _ _ /_ _ /_ _ _ _

Il Dirigente Scolastico

_____

codiceAOO - Registro CIRCOLARI - 0000125 - 13/03/2021 - UNICO - I

codiceAOO - REGISTRO PROTOCOLLO - 0001958 - 25/02/2021 - C27 - E

Al Dirigente scolastico
Istituzione scolastica

_____

OGGETTO: Autorizzazione alla partecipazione al concorso "Identità territoriali: i dialetti, un patrimonio da tramandare".

Il sottoscritto _____ nato a _____ (___) il _ _ /_ _ /_ _ _ _

e

la sottoscritta _____ nata a _____ (___) il _ _ /_ _ /_ _ _ _

residenti a _____Via/Piazza_____

CAP_____ recapito telefonico fisso o cellulare _____

Genitori dell'alunno/a _____ frequentante la classe _____

della Scuola Primaria/Secondaria di I grado di _____

AUTORIZZANO

la partecipazione del/della propri_ figli_ al Concorso **"Identità territoriali: i dialetti, un patrimonio da tramandare"** bandito dal Comitato Regionale UNPLI Calabria APS con il patrocinio della Regione Calabria e in collaborazione con l'USR Calabria.

Gli stessi dichiarano che l'opera presentata dal proprio figlio/a per il tramite dell'Istituzione scolastica è inedita e mai risultata vincitrice in altri concorsi e, ai sensi e per gli effetti delle norme vigenti in materia di data protection, prestano il consenso al trattamento dei dati personali del/della proprio/a figlio/a per l'esecuzione di tutte le operazioni e attività connesse al presente Concorso, ivi compresa la comunicazione, l'informazione e la promozione, nonché gli obblighi di legge.

Gli stessi autorizzano il trattamento dei dati personali presenti nell'autorizzazione ai sensi del D. Lgs. n. 196/2003 "Codice in materia di protezione dei dati personali" modificato dal D. Lgs. n. 101/2018 e del GDPR (Regolamento UE 2016/679).

_____, _ _ / _ _ / _ _ _

FIRME DEI GENITORI

_____ _____

codiceAOO - Registro CIRCOLARI - 0000125 - 13/03/2021 - UNICO - I